



## CLUB DU CHIEN RAPPORTEUR DE L'ESTRIE Programme officiel | Official Premium List

**JUNIOR – SENIOR – MASTER**  
**11–12 JUIN 2022 | JUNE 11–12, 2022**  
**STANSTEAD, QUÉBEC**

**Ces événements sont tenus en vertu des règlements du Club Canin Canadien et sont ouverts à toutes les races de rapporteurs, aux barbets, épagneuls d'eau Irlandais et caniches standards.**

*These events are held under the rules and regulations of the Canadian Kennel Club and are open to all Retriever breeds, Barbets, Irish Water Spaniels, and Standard Poodles.*

### **JUGES (En attente de l'approbation du CCC) | JUDGES (Pending CKC Approval)**

<b>SAMEDI 11 JUIN 2022   SATURDAY, JUNE 11, 2022</b>		
<b>Départ   Start Time: 8:00 AM</b>		
<b>JUNIOR</b>	Richard Bourdeau, Chambly, QC Kelly Crosbie, Lanark, ON	50 \$*
<b>SENIOR</b>	Ross McLaughlin, Clayton, ON Marc Vachon, Beloeil, QC	60 \$*
<b>MASTER</b>	Mario Beauregard, Saint-Christophe-d'Arthabaska, QC Claude Rochon, Sainte Catherine, QC	65 \$*
<b>DIMANCHE 12 JUIN 2022   SUNDAY, JUNE 12, 2022</b>		
<b>Départ   Start Time: 8:00 AM</b>		
<b>JUNIOR</b>	Pierre Dorais, Valleyfield, QC Chad Whittaker, Clarenceville, QC	50 \$*
<b>SENIOR</b>	Myriam Cool-Rochon, Sainte Catherine, QC Guy Villeneuve, Ste Geneviève de Bastican, QC	60 \$*
<b>MASTER</b>	John Kuepferling, Pierrefonds, QC Ross McLaughlin, Clayton, ON	65 \$*

\*Les participants qui ne sont pas membres du CCC doivent payer un droit de participation annuel pour non-membre pour tout prix et titre. Pour plus de détails, visitez [www.ckc.ca](http://www.ckc.ca).

*\*An annual non-member participation fee for awards and titles will be charged to any participant who is not a member of CKC. For more details, go to [www.ckc.ca](http://www.ckc.ca).*

**Maximum de 30 inscriptions acceptées pour les catégories Junior et Sénior et 25 inscriptions pour la catégorie Master | Maximum of 30 entries each for Junior and Senior and 25 entries for Master**

**Nous nous réservons le droit de combiner les tests pour les niveaux Sénior et Junior | We reserve the right to combine Junior and Senior tests.**

Compte tenu de la situation actuelle en lien avec la COVID-19, le CCRE s'engage à respecter les mesures exigées par la Santé Publique du Québec. Nous nous réservons donc le droit d'annuler l'évènement en cas d'obligation et nous ne tenons pas responsable de toute contamination possible.

*Given the current COVID-19 situation, the CCRE is committed to respecting the measures required by the Public Health of Quebec. We reserve the right to cancel the event if we have to and we are not responsible for any possible contamination.*

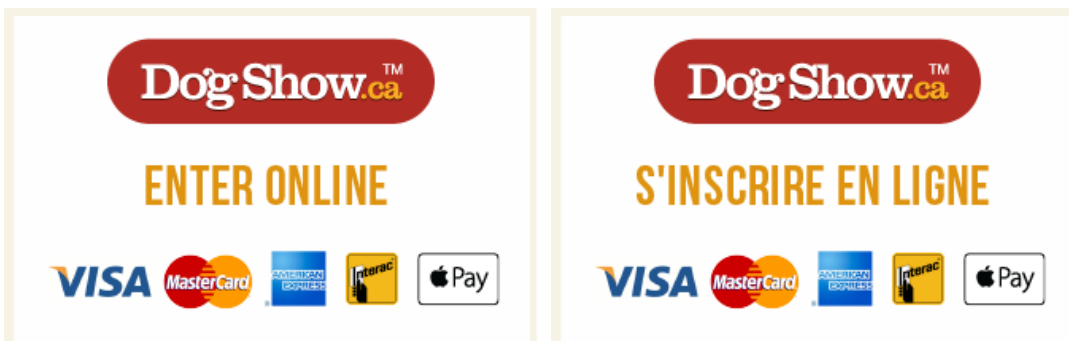
## INSCRIPTIONS | ENTRIES

**DATE LIMITE: SAMEDI 28 MAI 2022, 20H | CLOSING DATE: SATURDAY MAY 28, 2022, 8 pm**

**Un formulaire d'inscription dûment rempli et signé est exigé pour tous les participants via DogShow. | An entry form duly filled and signed is required for all contestants on DogShow.**

Aucun remboursement ne sera effectué après la date de fermeture, exception faite pour les femelles en chaleur sur présentation d'un certificat d'un vétérinaire. | *No refund will be made after the closing date, except for bitches in season on production of a certificate from a veterinarian.*

Inscription en ligne **OBLIGATOIRE** sur | **MANDATORY** online registration at:  
[www.dogshow.ca](http://www.dogshow.ca)



**Pour plus d'informations, vous pouvez contacter | Contact for more information, if needed:**

**Heather Watt Cel.: 514-730-2084; Courriel | email: [heather.watt@videotron.ca](mailto:heather.watt@videotron.ca)**

Avec la situation actuelle de la COVID-19, nous accepterons seulement les inscriptions via Dogshow. **Aucun formulaire courriel ou papier ne sera accepté.** | *With the current COVID-19 situation, we will only accept online registrations via Dogshow. **Registration by email or regular mail will not be accepted.***

L'ordre de départ sera déterminé par tirage | *Running order will be determined by draw.*

### **Règlement des épreuves de chasse, article 20.7**

Le club organisateur d'événement a l'obligation et le devoir de veiller à ce qu'aucun juge, membre de l'exécutif du club, bénévole ou participant à une épreuve de chasse tenue en vertu des présents règlements ne fasse l'objet d'une indignité quelconque. Le président du comité de l'épreuve de chasse doit signaler au CCC, dans les plus brefs délais, toute infraction à ce règlement. Sur réception d'un rapport signalant qu'il y a eu une telle infraction, le Comité de discipline a le pouvoir d'agir de la façon qu'il juge appropriée.

### **Hunt Test Rules and Regulations, article 20.7**

It shall be the duty and obligation of the event-giving club to see that a judge, club official, volunteer, or any participant at a hunt test held under these regulations, is not subject to any indignities. The Hunt Test Committee Chair shall promptly report to the CKC any infringement of this regulation, and the CKC shall have the authority to take such action as it deems fit on receipt of a report indicating that this has occurred.

---

## **MEMBRES DU CONSEIL DU CCRE 2022 BOARD OF DIRECTORS**

---

**Président** | *President*: ..... Sylvain Laurier (Mirabel, Qc) [sylvain.laurier@hotmail.com](mailto:sylvain.laurier@hotmail.com)

**Vice-président** | *Vice-president* Paul Stuart (Stanstead, Qc) [northstarretriever@gmail.com](mailto:northstarretriever@gmail.com)

**Trésorier** | *Treasurer*: ..... Danny Lemay (Canton Hatley, Qc) [danny.lemay@hotmail.com](mailto:danny.lemay@hotmail.com)

**Secrétaire** | *Secretary*: ..... Heather Watt (Dorval, Qc) [heather.watt@videotron.ca](mailto:heather.watt@videotron.ca)

**Directeurs** | *Directors*: Pierre Dorais (Valleyfield, QC) [pierredorais@hotmail.com](mailto:pierredorais@hotmail.com)

Julien Dubé (Saint-Armand, QC) [juliendube199@hotmail.com](mailto:juliendube199@hotmail.com)

John Kuepferling (Pierrefonds, Qc) [jkuepferling@yahoo.com](mailto:jkuepferling@yahoo.com)

Brian Peacock (Stanstead, QC) [Brianpeacock78@icloud.com](mailto:Brianpeacock78@icloud.com)

Michel Soucy (Terrebonne, QC) [michelsoucy1@gmail.com](mailto:michelsoucy1@gmail.com)

---

## **COMITÉS | COMMITTEES**

---

### **COMITÉ ORGANISATEUR DU CONCOURS**

*Hunt Test Committee*

- Danny Lemay (Président, *Chairman*)
- Heather Watt (Secrétaire, *Secretary*)
- Paul Stuart (Terrains, *Sites*)

### **COMITÉ DE PROTÊT**

*Protest Committee*

- Danny Lemay
- Sylvain Laurier

---

## **CLUB CANIN CANADIEN | CANADIAN KENNEL CLUB**

---

200 Ronson Drive, bureau 400, Etobicoke, Ontario M9W 5Z9

**Directeur exécutif** | *Executive director* ..... Jeff Cornett [ED@ckc.ca](mailto:ED@ckc.ca)

**Rep. CCC** | *CKC Rep.* ..... Denis Gros-Louis [zone3director@ckc.ca](mailto:zone3director@ckc.ca)

**Rep. conseil Hunt Test** | *Hunt Test Council Rep.* ..... John Kuepferling [jkuepferling@yahoo.com](mailto:jkuepferling@yahoo.com)

---

## **MAÎTRE NATIONAL CANADIEN | CANADIAN NATIONAL MASTER**

---

Le Club du chien rapporteur de l'Estrie est membre en règle avec le Club Maître Rapporteur National Canadien. | *The Club du chien rapporteur de l'Estrie is a member in good standing with the Canadian National Master Retriever Club.*

## OISEAUX ET PRIX | BIRDS AND PRICES

---

Canards, faisans et/ou pigeons morts seront utilisés. | *Dead ducks, pheasants and/or pigeons will be used.*

Des rosettes officielles du CCC seront remises à tous les chiens qualifiés. | *CKC rosettes will be given to all qualified dogs.*

## HÉBERGEMENT | ACCOMMODATION

---

Des frais de dédommagement pourront s'appliquer. | *COVID-19-related fees may apply.*

### CAMPING

Places disponibles (SANS SERVICE) pour camper sur le terrain du Quartier Général sur réservation seulement.

20\$ / nuit (vendredi, samedi) – payable avec l'inscription

*Camping spaces (UNSERVICED) available at Headquarters on reservation only.  
\$20 / night (Friday, Saturday) – payable with the entry*

### Camping Lac Frontière

150 Route 143 Nord  
Stanstead, Québec  
(819) 876-5505

### MOTELS (les chiens ne sont pas permis):

#### Motel de la Pente Douce

1787 ch. de la Rivière aux Cerises  
Magog, QC  
(819) 843-1234

#### Motel de l'Outlet

82 rue Hatley  
Magog, QC  
(819) 847-2609

## QUARTIER GÉNÉRAL | HEADQUARTERS

---

55 rue Woodside; Stanstead, QC; JOB 3E2 (45.020442 lat -72.143408 long)

AUCUN REPAS DISPONIBLE AU QUARTIER GÉNÉRAL. Chaque participant et bénévole est responsable de leur propre boisson et repas. | *NO MEALS AVAILABLE AT HEADQUARTERS.  
Participants and volunteers are responsible for their own drinks and food.*

### TIRAGE | RAFFLE TICKETS

Nous allons vendre des billets pour plusieurs tirages | *We will be raffling off tickets for a few prizes.*